

**最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀**

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車・房屋・人壽・旅遊

要轉給及條件限制，折扣會因地區而有所不同。該標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及特色美食

女人心·愛美麗

新人

那個陽光普照的下午，我步進一所咖啡連鎖店。本想買一杯綠茶拿鐵，坐下來，看看人，看看景，偷得浮生半日閑，懶洋洋地。

站在我前面排著隊，等待購買飲品和食物的客人，只有五個。

心想：真棒！很快便可以享受我至愛的綠茶拿鐵了。

怎料，等著等著，過了近十分鐘，好不容易才服務了第一位客人。可能發生了一些事故？只見主管在忙著解釋。

當收銀員面對第二位在排隊的客人時，他也是聽不懂客人的所需，也是找來主管，也是弄不懂收銀機的運作，也是解答不了客人的問題。

於是，主管又再跑來幫他完結整個過程，並向客人道歉。

第三位客人明顯是不太耐煩，要求收銀員找來主管對話，言語間，客人在投訴為何服務水平降低？以往一分鐘的簡單過程，現在要花五分鐘、十分鐘仍弄不妥善？

主管不斷道歉之外，解釋苦況。

原來，當天應該上班的兩位較資深的員工，齊齊致電請了病假，只剩下這位第一天上班的新員工，所以甚麼都不懂。

主管匆匆教他基本的收銀機操作，和餐牌上的各樣飲品和食物後，客人已經開始進來，所以他真的沒有經驗和知識，已被迫面對客人。

可憐的新員工，這樣的第一天新工作，沒有把他嚇跑，他仍撐到下午，已是主管的幸運。

其實，這種零售業缺乏員工，尤其是具經驗的員工，已經持續很久，似乎到處都在發生。亦沒有甚麼改變和改善，情況頗為嚴重。

不少主管叫苦連天，不少仍在工作的資深員工，要兼顧更多的工作和工序，還要幫忙培訓新員工，並為新員工弄錯的事情補救，十分勞累。

有些主管和資深員工覺得工作壓力漸大，工作量激增，公司卻沒有對策，也沒有提升他們的職位和薪金，便通過互聯網和人脈介紹，離職轉工。

新員工流失程度也極嚴峻。

有些通過試用期後，發現薪金加幅太低，便離職。有些上班數天後，發現工作、同事、主管不太愜意，便離職。有些甚至在上班的第一天，數小時後突然消失，沒有半點溝通交代，便人間蒸發。

供過於求，選擇多著，人的責任感便少了？



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



冬日養生 黑糯米

• 小廸

糯米味甘性溫，歸脾胃經。

醫師認為，食用後有三種功效：補中益氣、祛寒補虛、防尿頻盜汗。

在嚴寒的冬季裡，糯米可以補氣，幫助身體發熱禦寒，也能滋補脾胃，促進食慾。另一方面，糯米具收澀（收斂固澀）作用，所以對於尿頻或盜汗有一定的食療效果。

除了市面上常見的白糯米，還能找到紅糯米與黑糯米。

醫師說，這三種糯米從中醫觀點來看，都是冬天滋補的食材，進一步以五行五色的觀點，不同顏色的糯米，對不

同經脈腑臟，各有不同的食療效果。

冬天養生首重養腎，黑糯米的補腎功效最好。因為黑色食物能溫補腎陽，滋養藏精。

要注意的是，糯米難消化，不要天天吃；但反過來說，偶爾吃還能達到補氣療效嗎？

醫師建議，除了可以在冬天裡不定時吃糯米製作的食物外，也可以多加入一些補氣食材，如龍眼乾、枸杞，讓補氣效用更加分。

咳嗽、關節痠痛宜少吃。

雖然糯米是冬天滋補的食材，不過由於性黏滯，難消化，因此在食用上仍需要注意有些症狀或體質的人是不適合的。

醫師特別指出，剛做過腸胃道手術的患者、胃癌、大腸癌患者及第2型糖尿病患者都不適合吃糯米。

打造對家居裝潢顏色 選對家居裝潢顏色 宜人完美住所

居家裝潢風格總能反映出屋主的獨特個性，就顏色而言，有的人崇尚簡約黑白色調，有的人熱愛活潑亮眼的色彩拼貼，有的人則喜歡以金屬和珠寶色調打造富麗堂皇的尊貴景緻。

然而，色彩不只是美麗的設計元素，更是與屋主心理活動有所連結的「情緒觸發器」，例如黑色代表莊嚴肅靜、紅色激發樂觀情緒…等等：讓我們一起來了解色彩在居家設計領域的應用原則吧！



■ 紅 ■ 黃 ■ 橘 ■ 粉

暖色調的代表色——紅、黃、橘，能為人們帶來樂觀、愉悅與活力，同時具備刺激、振興（情緒）等力量，譬如紅色時常應用於交通號誌中，發揮警告作用；此外，象徵「熱情」的紅色與象徵「能量」的黃色，均能幫助刺激食慾，如 McDonald's 著名的 logo 便由此兩個顏色組成。

然而，我們也需注意，在室內設計場域中，過多的紅、黃、橘有可能會引發視覺疲勞，或是活化腦中掌管焦慮情緒的部位，因此需謹慎規劃紅、黃、橘在居家裝潢中的分配比例，可與木質和中性色調作混搭，或是加入一些冷色調作點綴，削弱紅、黃、橘所引發的興奮與躁鬱情緒。

另外，總能與年輕世代產生共鳴的粉色，則是想突破傳統框架、為居家注入個性氛圍的屋主不可忽視的色彩，於女性化的甜美浪漫中，散發既純淨又典雅的迷人特質；可選擇低飽和粉色調（如千禧粉），配上紅、黃、橘一同妝點室內，或是簡單地與黑、白、灰或金屬色系搭配，於明亮活力和沉穩雅緻之間取得平衡。



■藍 ■綠 ■紫

一處供人休憩的場域，最適合以藍、綠、紫三色作裝潢，淺藍色（如霧霾藍）能營造平靜、自在、友好的氛圍，而深藍色（如皇家藍）則能凸顯高貴的奢華情調；此外，藍色也能彰顯敬業精神（professionalism），如 Facebook 和 Twitter 皆以此色作為視覺形象的主色調。

而象徵大自然的綠色，則與「健康」、「和諧」、「希望」、「煥然一新」等關鍵字有所連結，因而廣泛使用於醫療空間內；飽和度較高的綠（如螢光綠），帶點未來主義的超現實因子，能為室內擦入活潑生動的魔幻氛圍，而飽和度較低的綠（如馬卡龍綠或橄欖綠），則能緩解抑鬱情緒、助人放鬆身心，可作為牆面粉刷的顏色，或是以室內植栽的形式出現，結合象徵大海與天空的藍色調，打造一方愜意寧靜的休憩天地。

至於較少人願意大膽嘗試的紫色，則是營造皇家氣息的重要元素，可使用褪去飽和度的薰衣草紫烘托高冷浪漫的詩意風格，或是適度地以帶有迷幻色彩的電光紫（Ultra Violet）點綴空間，與松綠、黃銅金和寶石藍交織成一幅奢華美景。



■黑 □白 ■灰 ■棕

純粹而簡練的黑白色調，乃極簡居家風格之精髓，也是永不褪流行的色彩元素；由於白色是光譜上反射率最佳的顏色，因此時常應用於採光不足的房間，然而，僅以此兩色構成的空間，難免帶來生硬乏味的沉寂感，這時便可添入帶點有機氣息的綠色植栽、棕色軟裝（如木製家具），或是與所有色彩皆能完美搭配的米白色，為空間注入一絲蓬勃生命力。

在顏色分配上，則需切忌使用過多的黑色，以免過度強調該色所象徵的陰森、憂鬱、死亡等負面意象，如經久不衰的居家趨勢——大理石紋和水磨石圖樣，便是將黑色優雅地帶入室內的方式之一，混搭黃銅與玫瑰金等色調，便能打造精緻華美的輕奢風格。

時常應用於工業場所的背景色——灰色，則於近幾年憑藉「不那麼顯眼卻仍獨具魅力」的特性於室內設計界崛起，它能創造一種歸屬感、安全感，以及慷慨包容萬物的接納性，是比白色來得嚴肅、又比黑色來得樂觀的一組色票，能夠於視覺上達成情緒紓緩，同時也是工業風居家的基調色彩。

棕色的「百搭」特性，也令其能夠與淡粉、松綠、橄欖綠、南瓜橘、奶油黃、海軍藍等色完美組合，變幻出簡約俐落、夢幻繽紛、粗獷工業、奢華雋永、隨性波西米亞等不同風格的居家風景。



您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒美容
- 保險直接結算服務

- 牙齒矯正及隱形牙套
- 牙冠及牙橋修復
- 拔牙及根管治療
- 種牙及活動假牙



七天營業

» 每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



陳忠豪醫生



許明媚醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



莫塔特溫室植物園

志永

在酒店食完豐富早餐，八時半十多位團友在酒店大門外，由梁太帶領齊齊打太極做晨運。九時半出發，兵分兩路，A車前往西愛民頓商場，我倆坐B車往「莫塔特溫室植物園Muttart Conservatory」，講解員George把Muttart譯作「勿撻」，廣東話意為「不要偷東西」（一笑）。植物園面積細不能同時容納百多人，只好分兩批入場。植物園七月關門維修，2021年重開。1976年開幕莫塔特溫室植物園，由非常矚目四座透明玻璃金字塔組成，又稱「金字塔綠洲」。最大金字塔佔地660平方米，最小的410平方米，擁有700多種植物。黑色雲石花紋小金字塔，大盆盛開花卉在大門迎賓。梁太一聲號令，團友在玻璃金字塔前拍了全體相才進入植物園。玻璃金字塔頂四方形中庭，設有咖啡室、詢問處和禮品店。中庭四角是四個金字塔溫室，每組分別去不同溫室參觀，不用擠在一起。

我組先去「乾旱Arid金字塔」，長廊浮雕畫描繪沙漠、金字塔、獵人面像、棕櫚樹等沙漠地區景緻。溫

室內種滿不同種類仙人掌，裝飾着獲獎無數迪士尼卡通片Coco，香港譯做「玩轉極樂園」，形像可愛墨西哥人物，充滿熱情氣氛。沙漠植物中，外形似象腳的大象腳樹elephant foot trees，粗糙線狀樹身「劍麻Sisal Hemp」，葉織維可做重型繩索。產於馬達加斯加「荊棘冠crown of thorns」，渾身荊棘枝幹卻開着豔紅花朵。沙石中，還有可愛仙人掌球ball cactus。

「主題feature金字塔」一年有八次不同主題佈置，2005年做過中國花園展覽。只見繁花盛開，小拱門，白桌椅，噴水池，池塘住着錦鯉和睡蓮，幽雅裝置賞心悅目，攝影師主動幫團友在詩情畫意美景中拍照，抵讚。

79英尺高「熱帶Tropical plants金字塔」，種了許多大型熱帶植物，有棕櫚樹、香蕉樹等綠意盎然，樹下一叢叢奇花異卉，垂下來紅色龍蝦爪花lobster claw，和朝天粉黃色花互相輝映，色彩動人。鎮園之寶2012年8月栽種，世界最高開花植物「巨花魔芋」Titanium，又叫屍花，它是世界上最臭的花，開花時會散發出類似

屍臭味，又稱「食人花」，錯！它不會食人，屍臭氣味對人畜無害，只用來吸引食腐物昆蟲來傳播花粉。每次花期很短，僅兩到四天，每次開花都有新聞報導，大量遊客觀賞奇景。梁太找來屍花生長過程和大家分享。

愛民頓氣候適合生長植物的「溫帶Temperate plants金字塔」，控制室溫模擬夏季和冬季氣候，讓一些樹木開花結果。萬紫千紅花卉中，擺放各式各樣色彩精緻小房子，有翅膀的小仙女們各自忙碌，彷彿在美麗童話世界，拐個彎，灌木旁小石水池流水淙淙，



大象腳樹



巨花魔芋

外形獨特「勒邁松Wollemi Pine」取名Gala，2007年由原產地希臘移植來。正要離去，剛好導賞團開始，講解員指着紫色桔梗花bellflower介紹，其根可入藥，有止咳祛痰等作用。山茶花camellia葉可做茶葉，樹皮粗糙桂樹katsura tree開黃白色極芳香小花，可做茶葉和糕點，枯葉也有餘香。這棵樹的果子比小孩頭還要大。時間快到了不能再聽下去，太座火速在禮品店買印着屍花磁石，跑去集合。未完待續。



MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



**Dr.
Joanna Wong**
黃醫生
(國、粵、英語)



**Dr.
Jimmy Tsai**
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave, S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



= 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合併折扣。
- 我們佔得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

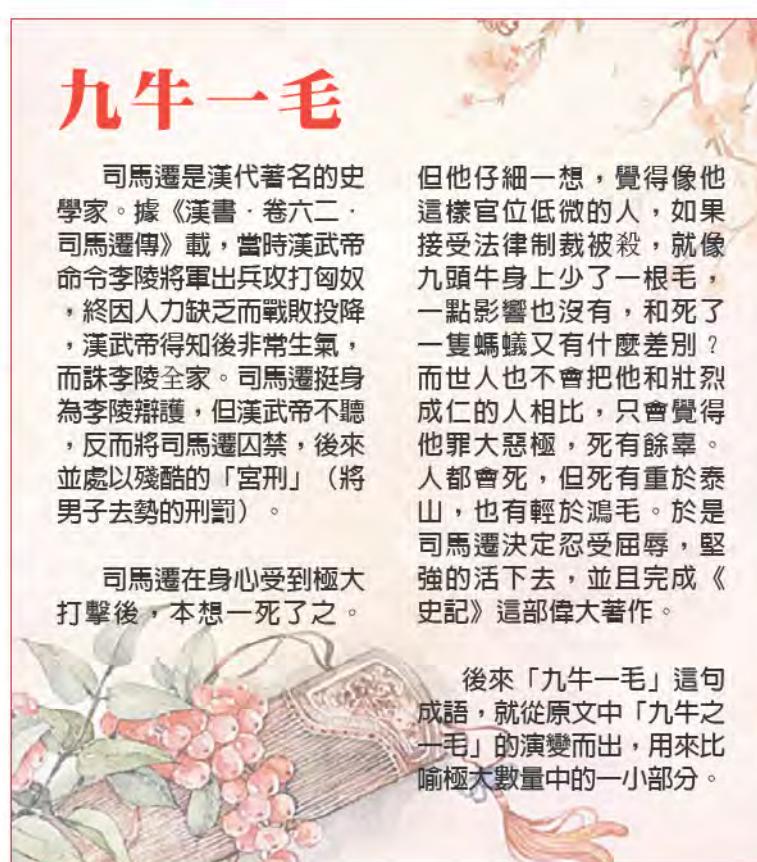
*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

九牛一毛

司馬遷是漢代著名的史學家。據《漢書·卷六二·司馬遷傳》載，當時漢武帝命令李陵將軍出兵攻打匈奴，終因人力缺乏而戰敗投降，漢武帝得知後非常生氣，而誅李陵全家。司馬遷挺身為李陵辯護，但漢武帝不聽，反而將司馬遷囚禁，後來並處以殘酷的「宮刑」（將男子去勢的刑罰）。

司馬遷在身心受到極大打擊後，本想一死了之。

但他仔細一想，覺得像他這樣官位低微的人，如果接受法律制裁被殺，就像九頭牛身上少了一根毛，一點影響也沒有，和死了一隻螞蟻又有什麼差別？而世人也不會把他和壯烈成仁的人相比，只會覺得他罪大惡極，死有餘辜。人都會死，但死有重於泰山，也有輕於鴻毛。於是司馬遷決定忍受屈辱，堅強的活下去，並且完成《史記》這部偉大著作。



後來「九牛一毛」這句成語，就從原文中「九牛之一毛」的演變而出，用來比喻極大數量中的一小部分。

Moose 最新玩具推介

• 藍色樂園



時下5-9歲的孩子最愛玩甚麼？當然少不了非常cute的shopkins！今日小編就來介紹推出Shopkins這款遊戲的公司其它有趣的玩具。這家來自澳洲的Moose公司，目前已推出多款受歡迎的玩具，現在一起來看看它們的幾款大熱產品吧。



MY FAIRY GARDEN

有無想過你也可以製作一個很可愛又漂亮的Fairy Garden？不是看電影哦，是真的Fairy Garden！這套玩具內含1-2隻Fairy，有小屋或城堡可供選擇。你只需要在特定的盆內種植配套好的小植物，等它們長大時，就能看到漂亮的Garden效果了。其中Fairy Light Garden，晚上還能亮燈！滿足所有少女的夢想！

適合年齡：5歲以上



SHOPKINS CUTIE CARS-SPLASH 'N' GO SPA WASH PLAYSET

喜歡Shopkins的朋友怎能錯過這款cutie的汽車系列？這款set最大的特點就是，蘸過水後的Shopkins汽車會變色！Spa Wash裏面有兩個水槽，玩家在玩的時候將其裝滿水，讓Shopkins經過的時候，按一下小按鈕，就可以濕水變色啦！

適合年齡：3歲以上



SCRUFF-A-LUVS FAMILIES

這款可愛的寵物玩具，買回來的時候是一個卷縮著的ball，你完全不知道裏面包裹著多少隻動物。所以，驚喜就在這裡咯！只要你將ball泡在水裏，ball就會慢慢張開，小動物就出來啦！裏面可能有2隻動物，或者3隻動物。你只需要將它們吹乾，拿配件中的小梳將它們的毛髮梳理好，這樣，可愛的小寵物就出現啦。

適合年齡：3歲以上



KINDI KIDS

這款類似barbie的cute公仔，每個公仔都有小物件配套。例如水瓶、雪糕或Donut Cereal。玩家還可以喂它們吃哦！身上的衣物也可以替換，玩家亦可以另外購買電冰箱、購物車、超市等配件來玩，絕對是一款適合小女孩的玩具。

適合年齡：3歲以上



BEADOOS

這款類似IKEA的小珠珠，用起來更加方便和有趣。配套一個Bead Tray，再將珠珠放在一支特製的筆內，就能創作自己喜歡的圖案了。最後加上可以噴灑水的工具，將珠珠粘貼起來，一隻獨一無二的小可愛就做好啦！是不是比IKEA的要燙平的做法要方便很多呢。

適合年齡：5歲以上



REALLY RAD ROBOTS MIBRO

這款機器人玩具非常過癮又抵死。你可以透過遙控來令它發出聲音，它也可以轉換不同的搞怪表情。你亦可以用它來玩迷你籃球，更可以控制它來為你服務，幫你拿小物件！

適合年齡：5歲以上



TREASURE X

這款玩具最有趣的地方，就是你可以自己“挖掘”出恐龍或海盜的“化石”。裏面配件包含了“挖掘”的各種工具，挖出來的部件還可以裝嵌。內含一張地圖和武器，亦有一枚金幣。集齊多款“化石”後，就可以和朋友一起“開戰”啦！

適合年齡：5歲以上





一名脫口秀女皇的成長史 《了不起的麥瑟爾夫人》



這是一部由Amazon Studios製作的復古喜劇，故事背景發生在上世紀的50年代。製作人是曾經製作《GILMORE GIRLS》的Sam Phillips。單看該劇的海報，就能隱約估計到它的風格，有人或會和同是走優雅復古風路線的《MAD MAN》作比較。不同的是，這部美劇以女性為視點，而且編劇故意迴避生活的艱辛，給人一種輕快的感覺。該劇女主角是曾出演《紙牌屋》中Rachel一角的Rachel Brosnahan主演，她亦憑該劇兩度獲得金球獎喜劇類最佳女主角獎。故事講述的是一位已有2個孩子，出生於美國中產家庭，一直努力照顧家庭和丈夫的麥瑟爾。喜愛看喜劇的她，自幼就能說會道。但一夜出軌丈夫突然說要和她離婚，原因是受不了這種循規蹈矩的生活，他想要追尋自己的夢想。女主角本來美好的生活瞬間崩潰瓦解，一直是家庭主婦的她，被迫白天在百貨公司上班，晚上則到餐廳做自己喜歡的脫口秀工作。在男權當道的50年代，有多少女性可以在自己的事業中闖出一番名堂？女主角拖著兩名女兒，從無憂無慮的潤太生活，一下淪落到無家可

歸，甚至要搬回父母家同住。當你以為她會埋怨自己的遭遇而覺得人生無望時，她卻像蘆葦花一樣倔強又堅韌。一面料理好自己的家庭，一面讓自己的事業發光發熱。當然，這裡面也有不少bugs，比如全劇都在描述50年代的美好，而忽略了舊時代底層人民的艱難生活。自身的美貌和良好的家庭背景，還有一直支持自己的高收入父母，這些要素都是女主角成功的重要因素之一，也讓她一直在人前活得如此精緻美麗。但該劇編劇和音樂都相當不錯，還是看點多多。該劇目前更新至第二季。



招聘 出租 買賣

BC埠仔誠聘
BC南部埠仔聘請經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電
403-708-6838

埠仔賺錢生意
堂食外賣兼備，生意好
營業額高，東主搵夠退休
有意請電 黃太洽
1-778-926-3992

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

名苑粵菜海鮮食府
誠聘
兼職炒鑊，西餐廚師
洗碗，見習及水吧
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE
或電
403-630-3511

食品加工廠 誠聘
生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽
3153, 5 Ave. N.E.

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562

機場三文治店
誠聘
早班兼職幫厨或收銀一名
有意請電
403-973-5230

同興樓 聘
兼職企檯及廚師 各一名
有意請電 **403-286-0488**
或親臨面洽
416-4625 Varsity Dr NW

埠仔餐館出讓
離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言
1-587-679-3422

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1.日間及夜間管理員(工作
由早上8am-24am晚上時
間內(時薪\$15-18)

2.需懂中英語，勤奮工作
能操流利廣東話優先取錄
有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com

李先生收

GREY EAGLE RESORT & CASINO

灰鷹賭場中菜部誠聘
經驗炒鑊一名
有意者請將簡歷
電郵至
tommy.chan@
greyeaglecasino.ca
或電 **Tommy** (中文)
403-436-0680

電腦服務

**免費
上門診斷**
殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷
403-775-9877

THE X5 PROTECTION VR6 BMW 防彈休旅車



許多豪華車廠都一直有防彈的改裝服務，其實就逃命避險來說，SUV更適合改造成防彈車，因為它的高底盤和四輪驅動，在車子被包圍時，有機會騎上歹徒的車子，從容逃離現場。由於SUV是車市主流商品，寶馬汽車（BMW）也針對SUV買家需求，以X5加以改造，推出防彈等級最高的X5 Protection VR6，寶馬官方也挑明了說，這樣的車就是針對一些高風險地區市場而打造，如南美洲、非洲或俄羅斯。

其實各車廠一直以來，都會接受特殊客戶的需求，以現有車款進行改裝，打造防彈車。由於已有很長的一段時間沒有車廠在宣傳防彈車，寶馬此時宣布X5 Protection VR6，顯然是著眼於市場的需求有增加的趨勢。乍看之下，它和一般市售的SUV沒有太大的差異，不過其實它可以承受AK-47步槍的7.62x39mm子彈的攻擊，因為它披上VR6防彈等級的裝甲。如果襲擊者使用的是炸藥，那麼這台X5 Protection VR6可以在4米的距離抵擋15公斤黃色炸藥的攻擊而得以倖免於難。

為提供VR6的防護，寶馬特別在X5的車門和側面車架和車頂與防火牆，配上高強度鋼板，並且有用保護車廂和行李廂的鋁質部件，車窗厚度達到30mm，包括擋風玻璃車窗和後擋風玻璃，寶馬宣稱它們能承受手持武器的攻擊，如果情況很糟，玻璃被打破，它也有防乘客被碎片割傷的設計。另外它也提供一些選項，可以讓車子的防護能力再增強，例如底盤有強化的裝甲，可抵擋手榴彈的攻擊，另外為防敵人採用無人機的空中攻擊，它的車頂也能做裝甲強化，抵禦高達200克的C4炸藥的爆破。



如果遭遇緊急狀況，X5本身也具充裕的逃生能力，它配備4.4升雙渦輪增壓V8汽油引擎，具有523匹最大馬力，扭力峰值553磅呎，由靜止至100公里加速5.9秒可完成，電子限速每小時210公里，具有即時脫離現場的能力。為了安全起見，它的20吋輪胎有強化的側壁，即使在完全失去胎壓，它也能讓車輛繼續行駛。當發生火災時，它有特殊的覆蓋物可以保護燃料箱不被引爆，如果發生爆胎狀況，它具有輪胎自動修復功能，可以維持續跑能力。

X5的座艙可容納四人，車內配有對講機，可和外界通信而不會使乘員處於危險之中。當車內乘員遭受威脅時，按下一個按鍵就能啟動威脅警報，車門會自動上鎖、關閉車，車燈會閃爍，並會發出響亮的警示聲。寶馬目前尚未公布 X5 Protection VR6 的售價或何時供應市場，若參考其他品牌的豪華防彈車的售價，車價應該會在15萬美元或以上。



World Premiere

全球首发

Vision Mercedes-Maybach
Ultimate Luxury

梅赛德斯-迈巴赫
至臻豪华概念车



平治豪華副品牌

Mercedes-Maybach 推出頂級豪華 SUV



有勞斯萊斯（ROLLS-ROYCE）推出Cullinan頂級SUV的成功案例，平治的奢華副牌Mercedes-Maybach也應該有樣學樣。平治高層已證實，將在11月推出Maybach首部SUV，外界一致認為這台以平治全新一代GLS七人座SUV改造的車並掛上Maybach車徽的頂級SUV，會成為包括Cullinan，以及Bentley Bentayga等頂級SUV的勁強對手。

這台休旅的報價大約15萬英鎊（約248,000加元）。按平治高層所說，它具備和Maybach S-Class等量齊觀的性能表現，以及奢華寬闊的座艙和各項機能，未來銷售將主要鎖定中國、北美和俄羅斯等市場。媒體Autocar表示，可以確認全新的Mercedes-Maybach GLS，仍會保有它獨特的造型與視覺元素，而不會與平治GLS相同。它的諸多設計，將會取材自2016年在圓石灘（Pebble Beach）的車展發表的概念車Maybach 6雙門轎跑概念車，當年它的推出，平治官方就預言這台車預告了品牌未來新車的設計主軸。

儘管保留了和平治GLS相同的鋁質與高強度鋼打造的複合材料車身，不過Maybach這台全新頂級SUV採用不同的水箱護罩格柵和獨特造型的車頭燈與尾燈組，還有採鍍鉻裝飾的輪圈。這些元素讓它比變得更華麗高貴，也和目前市售Mercedes-Maybach S-Class具備一致性。



REAL ESTATE
PROFESSIONALS劉俊文
(英-粵及國語)手提: 403-830-6728
raymondla404@gmail.comREAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Co With the Pros
202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlaunet.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚房開揚，花崗岩檯面，w/o土庫全部完成。另備兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。

西北 Arbour Lake \$589,900

複式四層獨立屋，w/o土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。

西南 Signal Hill

\$529,900



複式四層獨立屋，1,890平方呎，土庫完成。共四睡房，三全廁，新裝修。包括：屋頂，地板，熱水爐，新油漆。

西北 Noland Hill

\$469,000
~~\$449,900~~



西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

西南 Beltline

\$184,900



兩睡房柏文，木地板，浴室新裝修，特大有蓋停車位，步行到市中心及輕鐵站。

「論盡」樂壇
劉間樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

往日意 今日癡 他朝倆忘煙水裡(2)

今年六月十二日香港特首林鄭月娥因為要求立法會繞過法案委員會，想強行將《逃犯條例》直上大會審議條例，引發200萬人於6月16日上街遊行，其後只答應暫緩法案。於是示威遊行演變成暴亂、打鬥、破壞立法會大樓、警察總部、地鐵及商場等，現已超過100多日，遊客不敢到香港，各行各業大受打擊。雖然9月4日林鄭月娥宣佈正式撤回《逃犯條例》，但已經為時已晚，示威人士仍然堅持五項訴求，缺一不可。示威暴亂仍然無日無之，社會撕裂的程度是香港開埠以來從所未見，現在還未找到可以平息動亂的方案，而林鄭月娥亦將會被香港歷史記載為千古罪人。

回想香港七十年代經濟起飛，到了八、九十年代歌舞昇平，當時百業興旺，娛樂事業開始蓬勃，很多當時得令的歌手亦在這時冒起。

關正傑在1973年大學畢業後，正式成為建築師，而他亦開始以業餘歌手身份為三家電視台唱歌，同時為唱片公司幫歌手錄Demo帶，但由於關正傑歌唱得出色，唱片公司都想要與他簽約，但Michael只是有興趣唱歌，並非想當歌星，幾番游說之下，終於1978年為無線電視主唱劇集《近代豪俠傳》的主題曲。同年年尾為麗的電視著名劇集《變色龍》唱主題曲，該劇捧紅了潘志文及馬敏兒。而翌年麗的電視劇集《天蠶變》亦是由關正傑主唱，開始為人熟悉。

關正傑為麗的電視所唱的劇集主題曲，都是由黎小田作曲，盧國沾填詞，大家已非常有默契。到了1980年，由陳觀泰、馬敏兒當男女主角的熱播電視劇《人在江湖》的插曲《人在旅途灑淚時》，由關正傑、雷安娜合唱，並獲得1980年「十大中文金曲頒獎禮」的十大中文金曲，反觀同名主題曲並不流行，而插曲卻家喻戶曉，亦是卡拉OK熱點的歌曲。



年底麗的電視推出經典連續劇《大地恩情》共70集，收視率高企，無線電視劇集的《輪流轉》，原訂80集，結果只播出了22集便被迫腰斬，是無線首套腰斬的電視劇集。《大地恩情》的主題曲亦是由黎小田作曲，盧國沾填詞，關正傑主唱，此時的關正傑已經是樂壇的中堅份子。

1982年無線電視古裝武俠劇《天龍八部之六脈神劍》推出，由顧嘉煇作曲、黃霑填詞的主題曲《倆忘煙水裡》由

關正杰、關菊英合唱。亦是卡拉OK經常被點唱的合唱歌。

1983年，寶麗金唱片公司為Michael推出《天籟》專輯，主打歌《天籟...星河傳說》，由盧冠廷作曲，卡龍填詞，是一首我很喜歡的歌曲，特別欣賞Adam Lee的編曲，單單聽前奏，不用太多的樂器，已經感受到一種澎湃的感覺，彷彿整個銀河星座都已呈現在眼前一樣。

1988年關正傑的專輯《一個秋天》推出之後便退出樂壇，並在90年代初舉家移民美國西雅圖。

過去20多年來，Michael就像人間蒸發，再沒露面，即使曾經合作過的顧家煇、黎小田等人力邀復出也不為所動。同時也拒絕了無線、亞視及港台的活動邀請，亦婉拒了港台欲頒發給他最高榮譽的「金針獎」。

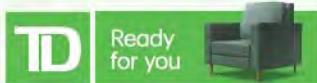
關正傑仍喜歡音樂，也愛唱歌，但離開那麼久，已沒興趣復出。繼續神隱於美國西雅圖，現已滿頭白髮的關正傑，多年來只有一次在餐館內被捕捉過其蹤影，非常罕有。



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



總顧問簡介：

Melanie Wen，溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話：403-889-5575

電郵：myvisavisa@gmail.com

地址：Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



新移民抵達加拿大 要辦理的事情清單整理



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。

持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。

溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

很多新移民來到了加拿大後並不知道要處理一些什麼事情。
今天向大家提供一些抵達後應該盡快處理的事情清單！

在抵達加拿大後，應該處理：

- **到銀行**。信用合作社或亞省財政部門等財務機構開戶，
因為銀行信件可以用來證明你的住址，所以第一時間就要辦理銀行戶口。

- **辦理身份證**。在加拿大駕駛執照就是身份證，在亞省考了交通規則筆試就可以拿一張7號牌（駕駛學員執照），如果沒有信心馬上考筆試也可以辦理一張居民證，看上去和駕駛執照一樣但是不允許駕駛機動車輛。居民證要到就近登記處Registry辦理，可以帶永久居民卡和銀行信件或電話單等證明您的住址的文件來辦理。如果不清楚可以先打電話到Registry查詢。

- **辦理醫療保險註冊手續**。如有醫療保險，很多醫療服務費用都無需自己繳費。醫療保險註冊一定要在抵達後的三個月之內辦理，辦理醫療保險需要帶護照或其他身份證明文件和一個證明你地址的信件例如銀行賬單到附近的註冊處（Registry）即可登記辦理。

- **申請社會保險卡號（勞工卡，SIN卡）**。雇主聘請你時，會問取這個號碼。如申請參加某些政府項目時，也可能需要這個號碼。辦理SIN卡，需要帶居民證明文件、如果是留學生要帶學生簽證和證明進入了專業課程，如果是永久居民要帶登錄紙和居民卡。

- **親自前往移民服務機構報到**。以便了解一下其提供的服務。移民服務機構為新移民提供適應性質的服務和資訊，也可告訴你在哪裡可以找到與你種族背景相同的人。

- **如果你需要改進你的英語水平**，應查詢你住的區域內哪裡有提供英語作為第二語言的課程（LINC），以及你是否有資格參加政府資助的英語培訓課程。

- **如果你的子女還未滿18歲，則需為他們註冊入學**。已經取得永久居民身份的孩子上公立學校免費。但要自行繳交校車費用等。每個小區都有配套的學校請上<http://www.CBE.AB.Ca>查詢。

以上多次提到Registry。在加拿大，辦理公司註冊，車輛註冊，婚姻註冊，領出生證，領駕照等都在Registry進行。Registry是政府授權辦理這些項目的私營機構。

加國
家園情

留學
移民
諮詢
專欄

myvisavisa@gmail.com



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣，餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383



市中心北 Crescent Heights

2019年全新增三層豪華33戶2427呎+土庫將全部完成，2間主人套房，三樓全層主人套房陽臺俯瞰市中心。全屋大量落地玻璃窗，每層最少9呎樓底，睡房鋪發熱地板，廚房連不鏽鋼家電及石英檯面。**\$1,429,000**



西南 Rosscarrock

\$1,140,000

投資及建築商佳音。四單位4-plex共兩座，罕有的重建投資機會：M-C2雙連地，總面積12,475平方呎 (100' x 125')，可建30個或以上16米高的柏文單位。現8個柏文單位有租客和固定租金收入。地理位置極佳，鄰近高爾夫球場和公園，5分鐘步行至購物商城和C-train站，10分鐘車程到達市中心和West Hill購物中心。



市中心黃金地段出讓

超過1萬平方呎土地。地理位置極佳，可步行至學校、公園、公車站。適合長期保值增值投資，可用於商業住宅樓宇或多戶型單位開發，建築面積將近4萬平方呎。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升值空間。**\$2,600,000**

埠仔 Linden

\$249,000

位於亞省中部的工業小鎮，離卡城1小時車程，地點佳，獨家中餐館，生財工具齊全，土庫裝修3睡房1全廁，適宜新移民或家庭式經營。

Airdrie

\$315,000

獨立Bi-Level，1156呎，鄰近學校、公園及商場只需10分鐘。客廳連拱形天花板，開放式廚房，主層2+1睡房。土庫全部完成，有2睡房1浴室1客廳及1壁爐。



如何提升老狗狗的生活品質



多數狗狗的壽命平均只有15歲，大型犬到了5歲、小型犬到了10歲就算是老狗了。

老化的過程會讓毛小孩的身體發生一連串的改變，就像老人一樣，老毛孩也會器官退化、行動變慢，甚至老年癡呆。

為了因應身體所發生的變化，老狗需要特殊的照顧以及適合居住的環境，而這些就是狗爸媽所必須改變的地方。

下面就列出幾項有助於改善老狗生活品質的改變，如果你能在發現寶貝老化的同時，做出這些改善的話，將會讓牠的生活更加便利及舒適喔！



■老狗的關節無力或是視力減退，容易會有碰撞物品或跌倒的問題，因此家具的邊邊角角最好包覆軟墊，以免撞到受傷。

■在磁磚地板上鋪地毯或是軟墊，能增加地板的摩擦力，減少關節的負荷，也能避免滑倒。

■盡量避免讓狗狗上下樓梯或是跳上床鋪、沙發，如果狗狗執意要上沙發，可以準備老犬專用的小樓梯，讓牠慢慢爬上去。

■對於關節癱瘓或是無力的狗狗，可以使用步行輔助器或輔助帶來幫助牠行走，減輕牠的負擔，達到持續運動及復健的效果。

■為了減輕頸椎的負擔，平時吃飯應使用碗架。

■對於大小便失禁的老狗，平時在家可以用尿布墊鋪在牠活動的範圍，外出時則穿寵物專用的紙尿褲。為了避免皮膚感染問題，一定要常更換已經弄髒的尿布。

■狗狗如果聽力變差，記得叫牠時要加上手勢，並且慢慢訓練牠看手勢來了解指令。

■老狗的體溫調節能力下降，冬天一定要加強保暖，使用加溫的熱墊或是保溫燈來避免夜間低溫。夏天盡量待在陰涼的地方，搭配使用散熱墊或涼感睡墊。

歡迎新移民、回流人士

• 名校網區 • 投資精選
不容錯過，房源查詢
請電 403-667-3388

服務範圍：住宅、生意、商業物業買賣及租賃...

本人具 CPM®、FRI、ACCI、CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。



I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 賭證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡域地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題

西北 Sage Hill 兩層鎮屋



無管理費！2015年建4 (3+1) 睡房，土庫完成，頂級裝修。全屋兩個半全浴廁。後進雙車庫。
\$395,000

西北 Citadel Walkout



1994年建，坐南向北，1,259呎，4 (2+2) 睡房，Bi-Level，土庫完成。上乘裝修。全屋三個全浴廁。
\$449,000

西北 Edgemont



1986年建，內街，1150呎。三睡房，土庫完成，有大廳。全屋兩浴廁。有翻新，保養好！後園可建雙車庫。大量泊車位。步行到超市及初中。入名校：最經濟投資！
\$349,999



西北 Edgemont



名校區，獨立雙車庫，2 Storey Split，2,356呎。主層書房。二樓三睡房及Loft。步行到「黃頂」小學！
\$588,000

全新 Arbour Lake

- (1) 雙車庫，獨立平房。
\$594,100起
- (2) 雙車庫，獨立兩層屋。
\$615,100起
- (3) 雙車庫，城市屋。
\$450,000起

欲購從速，請電聯！

中央北獨立屋

超值

全新獨立2212呎兩層屋。三或四睡房，兩個半全浴廁，前進雙車庫。\$460,000起。加合法土庫第二套間 Secondary Suite 分門出入作出租：\$60,000起。

Mt. Royal柏文 **\$319,999** **\$299,999**
900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

Discovery Pointe **\$30,000**
(1121 - 6 Ave SW) 車位



• 李華生

上星期參加一研討會，坐在我身旁是來自英國的建築師史密夫先生。他太太是加拿大人，每年史密夫都會陪太太回娘家探親。他喜歡卡城陽光充沛，乾爽的氣候，說倫敦霧氣濕重易令人抑鬱。

史知道我的職業是地產經紀後，問我為什麼長者不喜歡住在市中心？他太太這次回卡城探親，是順道為住在西北Varsity區的父母物色一間公寓單位，然後將現住的獨立屋出售。

史的太太看中市中心靠近太子島的大廈兩房單位，喜歡它有河景，父母早晚都可以到島上散步，市中心交通亦十分方便。可是父母反對。我說：長輩在一個社區居住了幾十年，對附近的環境熟悉有了感情，加上有一班鄰居朋友互相照應，比較上是不願意搬到陌生社區，重新適應生活。

從獨立屋搬到公寓單位居住，面積少了一半以上，儲物也少了一個土庫，減少家中大量物品，這工作對長者也是一個挑戰，必須花一段時間去清理，所以在找新居之前最好給長輩充裕時間，慢慢理清家中物件，然後再根據老人家要保留多少東西，才去決定是買公寓單位，或是轉為面積較寬敞的獨立平房屋。若然先買下一個大廈單位，在短期內要長者大屋搬細屋，壓力太大，難保不會影響健康。

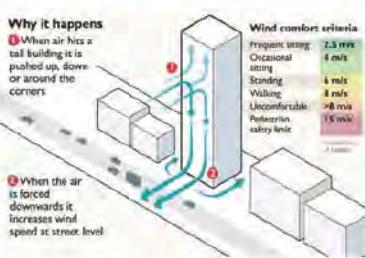
史密夫覺得我的提議很好，應該尊重父母喜歡的生活方式。他的太太希望父母上樓，主要是考慮父母年紀漸長，雙腿開始不利索，不想他們每天在家上落樓梯，也不希望父親夏天照顧龐大的花園，冬天要剷雪因而造成腰酸背痛。孝順女兒為父母未雨綢繆也是父母的福氣。

午膳時，和史密夫談起卡城冬天，時有暖流到，所以不會像其他省份一冷到底。但冬天走在市中心街道，有時會覺得特別大風。史說這可能是「風洞效應」。史解釋說：大城市土地面積金貴，摩天大樓愈建愈多，高樓林立的環境下，原本平順的風，因受大樓的阻擋，風會向上向下或左右推擠流出，因而導致強風。秋冬季節強風起，夏天炎熱風少，地面高溫缺乏風的調節和散熱時，會令地面上行人有不舒服的感覺。

史密夫說建築物的外形、高度和附近建築群的密度、高度、位置和外形，都會影響風速及風向，從而形成不同的氣流。為了保障路上行人和騎自行車者的安全，發展高樓大廈的建築商，都需要根據各大城市的標準，測試風向、風速，除了保證建築物自身的穩定性，也是確保大廈建成後不會引起地面的強烈氣流。如果城市面積平坦，大部份是兩、三層高的建築物，中間忽然出現一幢高樓大廈，大樓四周就很容易出現「風洞效應」。因為大風吹向高樓外牆受阻，氣流就會向其他方向移動，氣流向下行，湧向地面，就會增加行人路上的風速，形成

Why it happens

- ① When air hits a tall building it is pushed up, above or around the corners
- ② When the air is forced downwards it increases wind speed at street level



氣溫升高，令人感到炎熱。

所以開發商要興建一棟高樓大廈，除了大廈本身的結構，還要評估大廈的設計是否會引起「風洞效應」，影響四周行人和騎自行車者的安全問題。這叫做行人舒適性評估準則。住宅區、學校區、市民休息區比較嚴格，一般是風速不能每秒超過六公尺。工業、商業、購物區則會稍微寬鬆一點。而行人舒適準則的尺度也會因不同國家標準有所不同。

2011年，英國利斯市一棟32層高的大廈旁，忽然出現強風，將馬路上的卡車吹翻，令一名路人死亡，調查報告顯示，當時地面風速達到一級颶風標準。史說：為了保障市民安全，英國政府要求開發商，興建超過25公尺高的大廈，就要提供36個風向測試和物理模擬數據：50公尺以上的大廈，需要提供更多的風速評估。確保不會引起地面的強風氣流。



Laurence Cheung 張老師
(403)870-9488 百萬經紀會員
email: Lcphoto328@gmail.com



Wince Chau - Mah 馬周偉仙
(403)630-2280 總裁銷售大獎
email: Wincecm@gmail.com



CIR REALTY

大型兩房兩廁 即將上市

位於輕鐵站及大型商場旁，南部極品！

卡城半小時車程旅遊區 Strip Mall 全無空置率

經典投資高回報整個三鋪位物業罕有出售，前後皆有停車位，門口大街全部免費車位人流不絕，旅遊區及附近高級住宅區。業主回流卡城割愛，純屬手快有。

舊售價 250 萬

西南 Signal Hill 柏文 \$279,900

OPEN HOUSE: 本周六/日 2-4pm
(unit 1201-1888 Signature Park SW)
抵達時請電: 403-816-4380, 以便按排內進
1057餘呎，兩房兩全浴廁柏文，頂層單邊，連兩個地下暖氣車位，備洗車場及儲物間，可步行至商場及輕鐵站。

西北 Briar Hills 獨家獻呈 \$699,900

共四房，兩全廁，屋後雙車房，可步行至輕鐵站，商場及理工學院。請來電預約睇屋。(1527-21 A St. NW)

西北 Edgemont \$699,900 \$679,900

獨立兩層，前 Cardel 示範屋，裝修面積達 3378呎，共四睡房，三個半浴廁，備家庭影院及水吧，三層皆備弧形樓梯，氣派非凡，正規客/飯廳，寬敞廚房。近學校，超市及商場。

西北 Country Hills 城市屋 \$299,900

三房，兩個半浴廁，特大廚房及客廳，新油漆，w/o 土庫裝修完成，保養好，連屋單車房。可步行至大統華超市。

西北 Hawkwood SOLD

複式，三全廁，三全廁，全屋新裝修，石英櫥櫃、檯面，壓木地板，第三層 w/o。\$395,000 \$379,000

次次得啞笑 FUNNY JOKES

小男孩

有個小男孩放學回家從窗外窺見一個女人躺在床上狂揉胸部喊到我要男人我要男人！第二天小男孩再從窗外過時發現女人身上躺了個男人，於是小男孩回家躺在床上狂揉胸部喊到我要自行車我要自行車！



退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線 : 403-216-2089

投資助理 : Jessica Chan 直線 : 403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人财富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代理由道明理财财富加拿大有限公司之旗下部门道明财富私人财富管理 (TD Waterhouse Private Investment Advisor)、道明财富投资顾问私人全权托管投资有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.)、道明之理财财富私人全权托管投资 (TD Waterhouse Private Investment Counsel)、道明理财财富私人财富私人银行以及道明加纳大银行公司 (The Canada Trust Company)。道明之理财财富私人财富私人银行 (TD Wealth Private Trust) 所提供的服务和产品和服务。TD Waterhouse Canada Inc.- Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產物。*僅指 TD 球隊和其他商標是道明銀行的產物。

李鈞律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄧說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例
遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17 Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話 : (403)233-9432 傳真 : (403)237-9614

<p>Ming Wang 汪明 手提 : (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca</p>	<p>Marianne Chan 陳安莉 英語、廣東話 手提 : (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com</p>	 <p>GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產</p>	 <p>TREND weekly Website: www.trendweekly.com Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2 Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100 Fax: 403-233-2172 Email: ad@trendweekly.com</p>
<h3>西北 Panorama Hills</h3> <p>兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。</p> <p>\$330,000 \$300,000</p> <h3>房屋出租</h3> <p>中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。</p>	<h3>東北 Falconridge 孜屋一對</h3> <p>仔屋一對、已經分契！兩邊全新屋頂！</p>	<p>約1005呎3+2房Bungalow，兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆，步行學校及社區中心，近巴士及商場。現有租客，月租\$1,600，自付水電煤。</p> <p>只售 \$249,900</p>	<p>約830呎2+2房BI-LEVEL，兩全廁，木板及磚地，土庫大窗，全新裝修，全新兩浴室，近巴士及商場，步行至學校及社區中心，現有租客月租\$1,400+租客自付水電暖。</p> <p>只售 \$229,900</p>
<h3>東北 Country Hills Village</h3> <p>1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。</p> <p>\$295,000</p>	<h3>西北 Panorama Hills</h3> <p>獨立兩層式，W/O土庫，約2050呎，3+1睡房，共三個半浴廁，近Superstore、Vivo康樂中心及巴士站，大陽台可享受美景。</p>	<h3>免頂手 即可接手生意</h3> <p>Innisfail越南餐，60座位餐館出租，離卡城以北50分鐘車程，位於市中心，近學校，樓上另有6睡房。月租約\$3,300+\$150地稅，包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。</p>	 <p>餐飲 娛樂 消費新動向</p>
<h3>S.W. Southwood 生意</h3> <p>700多呎，新裝修理髮店，4座椅，一按摩房。</p> <p>廉讓 \$20,000</p>	<p>叫價 \$546,800</p>	<p>按金\$10,000，歡迎來電查詢。</p>	 <p>逢星期四 免費派發</p>

莊子在《莊子·秋水》說的第一條魚，叫作鯤，是濠河之魚。有一天，莊子看這些鯤魚在下面游得那麼快樂。“惠子卻說：‘你又不是魚，怎麼知道魚快不快樂？’莊子立刻答

樂道道，又道莊又面橋魚～
呢魚我怎不：立是得。有的
？的不麼是“刻魚多莊一第
快知知我你答，麼子天一

在莊子的智慧中，人生的第三個境界是：找到自我。尋找自我的路上，或許會遇到孤獨。擁有所謂的主人翁，我們結伴而行走過人生洋海。莊子說：「魚相忘於江湖，人相忘於道術。」所有的幸福都無法複制，活得通透舒服的人，都讀懂莊子的三重人生智慧：不滯於物，不困於心，不亂於人。身體可以載著鏗鏘跳舞，心靈則要插上自由的翅膀。

聽過這樣一個故事。有個人在河邊釣魚，他每次釣上來就用尺量一下，只要要比尺大的，都丟回河裡。其他人問他這是為什麼，他說：“我其他的鍋只有尺這麼長，太大的魚裝不下。”物質上的尺度，“夠用的需要就好”是尋求一個恰當的生活態度。

陶淵明說過一句很有名的話，山不能為五鬥米折腰。他情願種豆南山下，戴草帽鋤頭歸。官場再好的錦衣玉食，也不如荷蓀而歸。晉代衣冠成古丘。榮華富貴轉眼就成了別人的口中的笑談趣事，慧中不為物所累，是人生的第一層智界。

莊子可能是最喜歡魚的哲學家了。授人以魚，不如授人以漁。他將生活的極大智慧，寫進了三條魚的故事裡。讀明白了，人也就活通透了。

莊子的三條魚

• 此文摘錄編錄

莊子在《大宗師》裡寫的第三
條魚池塘干了，兩條小魚暴露在陸地上。一塊
維生，不如放生。庄子卻說，與其這樣互相熬煮着，
全相伴知道的哪一生。天命無常，人如風絮。不
程伴的人，會離場。人與人都能走完。
。而行總有一天的旅者，會離干水，只有自己才能和你相

在莊子的智慧中，人生的第二種境界就是：不為別人的評價所累。人生最大的快樂，就是選擇一種喜歡的方式活着。

Shaw BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映 9月22日 5PM/10PM
京城81號2



LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

主演：張智霖，梅婷，鍾欣潼

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Sept 19

星期五
FRIDAY
Sept 20

星期六
SATURDAY
Sept 21

星期日
SUNDAY
Sept 22

星期一
MONDAY
Sept 23

星期二
TUESDAY
Sept 24

星期三
WEDNESDAY
Sept 25

0:15 巴黎假期
2:25 新聞重播
3:40 香港大夜總會
5:45 旺角大家姐
7:20 驚心動魄
9:00 銅雀台
11:00 幕後之王
12:00 封塵筆記本
14:40 巴黎假期
16:50 我要發達
18:40 30分鐘大放饑
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 幕後之王
21:10 殷惑大茶飯
21:40 十加十
23:50 你好，之華

2:00 新聞重播
3:15 電影鵝
4:55 九月初九新娘潭
6:35 北妾神州
7:10 香港大夜總會
9:15 我要發達
11:00 幕後之王
12:05 十加十
14:30 電影鵝
16:25 見鬼
18:40 30分鐘大放饑
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 幕後之王
21:10 臥底旅行團 2.0
22:05 新上海灘
23:55 畫皮 II

2:25 新聞重播
3:40 你好，之華
5:50 婚前殺行為
7:20 見鬼
9:10 新上海灘
11:00 股惑大茶飯
11:30 明日世遺
12:20 畫皮 II
14:50 婚前殺行為
16:30 千禧曼波
18:30 北妾神州
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 你好，之華
22:10 十年

0:05 香港有線新聞
0:40 一九四二
3:20 龍咁威2003
5:15 去吧！揸FIT人兵團
7:00 千禧曼波
9:00 十年
11:00 臥底旅行團 2.0
11:50 捷返個大灣
12:20 一九四二
15:00 龍咁威2003
17:00 京城81號2
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 反斗狂奔
22:00 京城81號2
23:50 香港有線新聞

0:25 李米的猜想
2:20 日本沉沒
4:50 精裝難兄難弟
6:45 北妾神州
7:20 京城81號2
9:10 反斗狂奔
11:00 幕後之王
12:00 李米的猜想
13:50 日本沉沒
16:30 一個複雜故事
18:40 30分鐘大放饑
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 幕後之王
21:10 週一祥談
21:40 北妾神州
22:15 解救吾先生

0:15 月滿抱西環
2:05 新聞重播
3:20 風流家族
5:15 新喋血雙雄
7:00 一個複雜故事
9:10 京城81號2
11:00 幕後之王
12:15 解救吾先生
14:35 月滿抱西環
16:40 網架丁丁當
18:40 30分鐘大放饑
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 幕後之王
21:10 明日世遺
22:05 四日之奇蹟
23:30 不速之客

University City NW \$289,900



罕有高層14樓，兩房一廁柏文單位，中央冷氣，582呎，露台向南，無阻擋靚景，包一個地下車位，已吉，即可入住，管理費：\$379。

Tuxedo NW \$549,900



97年建兩層獨立屋，後屋雙車房，1745呎，三睡房，三個半浴廁，土庫完成，主層9呎樓底，離市中心十分鐘車程。

Renfrew NE \$179,900



罕有三睡房，一全廁柏文單位，主層大窗，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住。

Panorama Hills NW \$349,000



罕有雙車房（side by side）城市屋，1462呎（最大單位面積），三睡房，兩個半浴廁，主人房套廁，管理費：\$376。



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

當年今日 9月19日

•葉常青

「去年今日此門中，人面桃花相映紅。
人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」



A.1123年9月19日，金太祖完顏阿骨打逝世，享年56歲。他善騎射，力大過人。1113年10月，其兄死，繼位女真各部落聯盟長。後率兵夜襲大敗遼軍。於1115年建立大金，在會寧建都。

B.1783年9月19日，孟格菲兄弟在凡爾賽宮進行氣球升空實驗。他們在路易十六面前作了承載動物的升空實驗，乘氣球的是一隻羊、一隻鴨子和一隻公雞。最後氣球在500米的空中持續了8分鐘並飛行了3500米，動物安然無恙地歸來。首次證明了升空不會導致死亡。

C.1894年9月19日，洋務派創辦的上海華盛紡織總廠開工。從19世紀70年代起，洋務派辦軍事工業，同時也在“求富”名義下創辦民用企業，經營輪船、電報、採礦冶煉與紡織工業等部門。

D.1956年9月19日，埃及宣佈收回蘇彝士運河管轄權。長久以來，運河的經營權掌握在英法公司手中，後衆多外國領航員集團辭職，埃及使用本國職員接替他們留下的空

缺，成功接管運河業務。亦因此導致了第二次中東戰爭爆發。

E.1959年9月19日，阿根廷的陸、海軍聯合發動政變，總統胡安·裴隆被推翻。1973年，阿根廷大選，裴隆再次當選總統。一年後去世，由他的第三任夫人執政。1976年，裴隆夫人政府被軍人推翻，阿根廷從此最高權力由三軍司令組成的執政委員會掌握。



■金太祖完顏阿骨打



■孟格菲兄弟的實驗



■阿根廷前總統胡安·裴隆